



- |  |  |    |    |
|--|--|----|----|
| <b>(D)</b> Beleuchteter Kosmetikspiegel<br>Gebrauchsanweisung .....      | <b>(TR)</b> Aydınlatılmış makyaj aynası<br>Kullanım kılavuzu .....                   | 2  | 18 |
| <b>(GB)</b> Illuminated cosmetic mirror<br>Instructions for use .....    | <b>(RUS)</b> Косметическое зеркало с<br>подсветкой<br>Инструкция по применению ..... | 6  | 21 |
| <b>(F)</b> Miroir cosmétique éclairé<br>Mode d'emploi .....              | <b>(PL)</b> Podświetlane lusterko<br>kosmetyczne<br>Instrukcja obsługi .....         | 9  | 25 |
| <b>(E)</b> Espejo de aumento con luz<br>Manual de instrucciones .....    |  | 12 |    |
| <b>(I)</b> Specchio da toeletta illuminato<br>Istruzioni per l'uso ..... |  | 15 |    |

## Inhalt

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	2
2. Sicherheitshinweise.....	3
3. Inbetriebnahme .....	4
3.1 Batterien einlegen .....	4
3.2 Bedienung.....	4
4. Pflege- und Aufbewahrung.....	4
5. Garantie und Service.....	4

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage und Luft. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team

## Lieferumfang

- beleuchteter Kosmetikspiegel
- 4 x 1,5 V, Typ AAA-Batterien
- Diese Gebrauchsanweisung

## Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:



**WARNUNG**

Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



**ACHTUNG**

Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.



**Hinweis**

Hinweis auf wichtige Informationen.



Schutzklasse 3



Nur in geschlossenen Räumen verwenden.

## 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser beleuchtete Spiegel unterstützt bei der täglichen Hautpflege und dem Auftragen dekorativer Kosmetik. Der Spiegel verfügt über eine reguläre und 7x vergrößerte Spiegelfläche, die je nach Bedarf auf die entsprechende Seite gedreht werden kann.

- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch, nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 2. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.



### Warnung

- Bei direkter Sonneneinstrahlung besteht erhöhte Brandgefahr. Vermeiden Sie daher direkte Sonneneinstrahlung auf die Spiegelfläche.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.

Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen ...,
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.
- nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist.



### Achtung

- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Halten Sie das Gerät von spitzen oder scharfen Gegenständen fern.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten.



### Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- ⚠ Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerschwinglich aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- ⚠ Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.

- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

### **i Hinweis: Entsorgung**

- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



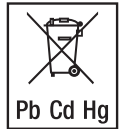
- Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



## **3. Inbetriebnahme**

- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung.

### **3.1 Batterien einlegen**

- Falls vorhanden, ziehen Sie den Batterie-Isolierstreifen am Batteriefachdeckel beziehungsweise entfernen Sie die Schutzfolie der Batterie und setzen Sie die Batterie gemäß Polung ein.
- Die Batterien befinden sich innerhalb des Spiegels. Drehen Sie die reguläre Seite des Spiegels entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Abdeckung vom Spiegel. Öffnen Sie dann den Batteriefach-Deckel. Nun können Sie den Batterieisolierstreifen ziehen bzw. die Batterien wechseln.

### **3.2 Bedienung**

- Die Lichtquelle kann durch kurzes Berühren des Touch-Sensors auf der regulären Spiegeloberfläche ein- und ausgeschaltet werden.
- Um die Lichtintensität einzustellen berühren Sie den Touch -Sensor so lange, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.
- Der Spiegel kann wahlweise mit der regulären Seite oder der vergrößerten Seite verwendet werden. Drehen Sie dafür die Spiegelfläche auf die gewünschte Seite.

- i** Die Lichtquelle schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.

## **4. Pflege- und Aufbewahrung**

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder wenn es vollständig trocken ist.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder harte Bürsten!

## **5. Garantie und Service**

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

**Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:**

**Service Hotline:**

Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144

E-Mail: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)

[www.beurer.com](http://www.beurer.com)

**Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:**

Beurer GmbH

Servicecenter

Lessingstraße 10 b

89231 Neu-Ulm

Germany

## Contents

1. Proper use .....	6
2. Safety information .....	7
3. Initial use .....	8
3.1 Inserting the batteries .....	8
3.2 Operation .....	8
4. Care and storage.....	8

---

## Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Best regards,  
Your Beurer Team

## Items included in the package:

- Illuminated cosmetic mirror
- 4 x 1.5 V AAA batteries
- These operating instructions

## Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions:



**WARNING**

Warning of risks of injury or health hazards



**CAUTION**

Safety information about possible damage to appliance/accessories



**Note**

Important information



Protection class 3



Only use indoors.

## 1. Proper use

The illuminated mirror can be used for daily skin care and application of cosmetics. The mirror has one standard side and the other with 7x magnification. It is simply rotated from one side to the other as required.

- The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.
- This device is intended for household use only, not for commercial applications.
- This device is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities and/or by persons lacking the required understanding of the equipment and how it is used, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they are given instructions on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.

## 2. Safety information

Please read these operating instructions carefully. Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Keep these instructions in a safe place where they can also be read by other persons using the device. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.



### **WARNING**

- Contact with direct sunlight poses an increased risk of fire. Therefore, you should avoid exposing the mirror area to direct sunlight.
- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- Children must be supervised when using this device.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorised dealer.

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.

For this reason, the mirror must only be operated as follows:

- Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.
- Only in dry inside rooms.

Make sure that the device does not come into contact with water or other liquids.

Never try to retrieve the device if it falls into water.





### **CAUTION**

- Before use, make sure that the device and accessories do not show any visible signs of damage. If you are in any doubt, do not use it and contact your dealer or a specified customer service address.
- Do not open the case under any circumstances.
- Keep the device away from pointed or sharp objects.
- If the device has been dropped or otherwise damaged, it must not be used again.
- The device must be switched off after every use and before any cleaning.



### **Notes on handling batteries**

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
-  Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
-  Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

## **i** CAUTION: Disposal

- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:  
Pb = Battery contains lead,  
Cd = Battery contains cadmium,  
Hg = Battery contains mercury.



## 3. Initial use

- Check the device for damage.

### 3.1 Inserting the batteries

- If present, pull the battery insulating strip off the battery compartment cover or remove the battery's protective film and insert the battery according to the polarity.
- The batteries are located in the mirror. Turn the normal side of the mirror anti-clockwise and remove the cover from the mirror. Then open the battery compartment lid. Now you can remove the plastic insulating strip or change the batteries.

### 3.2 Operation

- To switch the light on and off, briefly touch the touch sensor on the normal mirror surface.
- To adjust the light intensity, touch the touch sensor until you reach the required brightness.
- The standard side or the magnified side of the mirror can be used. Simply rotate the mirror to the required side.

- i** The light switches off automatically after 15 minutes.

## 4. Care and storage

- Switch off the device each time before cleaning.
- First unplug the device and allow it to cool off. Then you can clean it with a soft, slightly moistened cloth. Then wipe it dry with a soft, lint-free cloth.
- Only clean the appliance in the manner specified. Fluid must never be allowed to enter into the device or accessories.
- Do not use the device again until it is completely dry.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Do not use aggressive cleaning agents or hard brushes.



## Sommaire

1. Utilisation conforme aux indications .....	9
2. Remarques de sécurité .....	10
3. Mise en service.....	11
3.1 Insérer les piles .....	11
3.2 Utilisation .....	11
4. Entretien et rangement.....	11

## Chère cliente, cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre assortiment. Notre nom est synonyme de produits de qualité haut de gamme ayant subi des vérifications approfondies, ils trouvent leur application dans le domaine de la chaleur, du contrôle du poids, de la pression artérielle, de la mesure de température du corps et du pouls, des thérapies douces, des massages et de l'air.

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes.

Avec nos sentiments dévoués  
Beurer et son équipe

## Fourniture

- Miroir cosmétique éclairé
- 4 piles 1,5 V, type AAA
- Le présent mode d'emploi

## Explication des signes

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :



**AVERTISSEMENT** Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.



**ATTENTION** Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/les accessoires



**REMARQUE** Remarque relative à des informations importantes



Classe de protection 3



Utiliser uniquement en intérieur.

## 1. Utilisation conforme aux indications

Ce miroir éclairé vous accompagne pour les soins quotidiens de votre peau et pour l'application de votre maquillage. Il dispose d'une face normale et d'une face grossissant 7 fois que vous pouvez tourner suivant vos besoins.

- L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.
- Cet appareil est uniquement prévu pour un usage à domicile et non à des fins commerciales.
- Ce appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins que celles-ci soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou leur ayant indiqué comment utiliser l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## 2. Remarques de sécurité

Lisez attentivement le présent mode d'emploi ! La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels. Conservez le mode d'emploi et faites en sorte qu'il soit accessible aux autres utilisateurs. Lors du transfert de l'appareil, n'oubliez pas de donner aussi le présent mode d'emploi.



### AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie élevé en cas d'exposition aux rayons directs du soleil. Évitez donc d'exposer la surface réfléchissante aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils utilisent cet appareil.
- Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.

L'utilisation incorrecte de l'appareil ou non conforme au présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !

Par conséquent, n'utilisez le miroir cosmétique

- en aucun cas sans surveillance, notamment en présence d'enfants à proximité.
- en aucun cas sous une couverture, un coussin,
- en aucun cas à proximité d'essence ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité.



Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau.



### ATTENTION

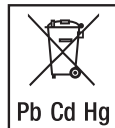
- Avant de se servir de l'appareil et des accessoires, il faut s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à l'adresse mentionnée du service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Si l'appareil est tombé ou présente d'autres dommages, veillez à ne plus l'utiliser.
- L'appareil doit être éteint après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.

### Remarques relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
-  Risque d'ingestion ! Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfillez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
-  Risque d'explosion ! Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

## **i** ATTENTION: Elimination

- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :  
Pb = pile contenant du plomb,  
Cd = pile contenant du cadmium,  
Hg = pile contenant du mercure.



## 3. Mise en service

- Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé.

### 3.1 Insérer les piles

- Tirez éventuellement sur la languette isolante de la pile sur le couvercle du compartiment à piles ou retirez le film de protection de la pile et introduisez-la en respectant la polarité.
- Les piles se trouvent dans le miroir. Tournez le côté normal du miroir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le couvercle du miroir. Ouvrez ensuite le couvercle du compartiment à piles. Vous pouvez à présent tirer la bande d'isolation des piles ou changer les piles.

### 3.2 Utilisation

- La source lumineuse peut être allumée et éteinte à l'aide d'une courte pression sur le capteur tactile sur le côté normal du miroir.
- Pour régler l'intensité lumineuse, appuyez sur le capteur tactile jusqu'à atteindre la luminosité souhaitée.
- Vous pouvez utiliser, au choix, la face normale ou la face grossissante du miroir. Pour ce faire, faites pivoter la face souhaitée du bon côté. Vous pouvez allumer et éteindre la source lumineuse à l'aide du bouton sur le pied du miroir.

- i** La lumière s'éteint automatiquement après 15 minutes.

## 4. Entretien et rangement

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil débranché et froid avec un chiffon doux légèrement humide et un produit nettoyant doux. Ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux qui ne peluche pas.
- Nettoyez l'appareil uniquement selon la méthode indiquée. Du liquide ne doit pénétrer en aucun cas dans l'appareil ou dans les accessoires.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.
- Ne mettez jamais l'appareil dans le lave-vaisselle !
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou de brosses dures !

## Índice

1. Uso indicado .....	12
2. Instrucciones de seguridad .....	13
3. Puesta en servicio .....	14
3.1 Colocar las pilas.....	14
3.2 Manejo .....	14
4. Cuidado y almacenamiento.....	14

## Estimados clientes:

Es un placer para nosotros que usted haya decidido adquirir un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y calidad estrictamente controlada en los campos de energía térmica, peso, presión sanguínea, temperatura del cuerpo, pulso, terapias suaves, masaje y aire. Sírvase leer las presentes instrucciones para el uso detenidamente; guarde el manual para usarlo ulteriormente; póngalo a disposición de otros usuarios y observe las instrucciones.

Les saluda cordialmente  
Su equipo Beurer

## Volumen de suministro

- Espejo de aumento con luz
- 4 pilas de 1,5 V, tipo AAA
- Estas instrucciones de uso

## Explicación de símbolos

En estas instrucciones de uso y en la placa de características se emplean los siguientes símbolos:



### AVISO

Indicación de advertencia de peligro de lesiones o de riesgos para su salud.



### ATENCIÓN

Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o accesorios.



### Nota

Indicación de informaciones importantes.



Clase de protección 3



Utilizar únicamente en habitaciones cerradas.

## 1. Uso indicado

Este espejo de aumento con luz le será útil para el cuidado diario de la piel y la aplicación de cosméticos. El espejo dispone de una superficie normal y de una superficie con 7 aumentos que pueden girarse según su conveniencia.

- El aparato está destinado exclusivamente a la finalidad descrita en este manual de instrucciones. El fabricante no asumirá la responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso irresponsable o incorrecto.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico, no se ha previsto un uso comercial.

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidad físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de la experiencia y conocimiento necesario, salvo que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que recibiesen instrucciones de la misma en cuanto al uso del aparato.
- Se debe vigilar que los niños no jueguen con este aparato.

## 2. Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Si no se observan las siguientes indicaciones se pueden producir daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de empleo y póngalas a disposición de los demás usuarios. En caso de transmitir este aparato, entréguelo junto con estas instrucciones.

### AVISO

- La exposición directa a la luz del sol conlleva un alto riesgo de incendio. Por consiguiente, evite la exposición directa a la luz del sol en la superficie de espejo.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Los niños no deben utilizar este aparato sin supervisión.
- Las reparaciones realizadas de modo incorrecto pueden conducir a peligros considerables para el usuario. Para realizar reparaciones diríjase al servicio postventa o a un distribuidor autorizado.

En caso de un uso indebido o de un uso contrario a las instrucciones adjuntas, existe peligro de incendio en determinadas circunstancias.

Por ello, no accione el aparato de masaje

- nunca sin vigilancia, especialmente cuando haya niños en la proximidad
- nunca bajo cubierto, como p.ej. bajo una manta, una almohada, ...
- nunca en la cercanía de gasolina u otras sustancias fácilmente inflamables
- Únicamente en habitaciones interiores secas.



Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con agua u otras sustancias líquidas.

Nunca intente coger un aparato eléctrico que haya caído al agua.

### ATENCIÓN

- Antes de su uso asegúrese de que el aparato y sus accesorios no presenten daños externos. En caso de duda, no los utilice y consulte a su distribuidor o bien a uno de los servicios postventa, cuyas direcciones han sido indicadas.
- No abra la carcasa bajo ningún concepto.
- Proteja el aparato de los objetos puntiagudos o afilados.
- Si el aparato se cae al suelo o sufre algún daño, no debe seguir utilizándolo.
- Se deberá desconectar la unidad después de cada utilización y antes de cada limpieza.

### Indicaciones para el manejo de pilas

- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
-  ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
-  ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

## **i** ATENCIÓN: Eliminación de desechos

- A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:  
Pb: la pila contiene plomo.  
Cd: la pila contiene cadmio.  
Hg: la pila contiene mercurio.



## **3. Puesta en servicio**

- Compruebe que el aparato no esté dañado.

### **3.1 Colocar las pilas**

- Quite usted la cinta aisladora eventualmente puesta en la tapa del compartimento de pilas o bien retire la lámina protectora de la pila y coloque la pila observando la polaridad correcta.
- Las pilas están debajo del espejo. Gire el lado regular del espejo en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire la tapa del espejo. Abra después la tapa del compartimento de las pilas. Podrá retirar la tira aislante de las pilas o cambiar las pilas.

### **3.2 Manejo**

- La luz puede encenderse y apagarse tocando brevemente el sensor táctil situado en la superficie regular del espejo.
- Para ajustar la intensidad de la luz, toque el sensor táctil hasta que se haya alcanzado la luminosidad deseada.
- Puede utilizar el espejo por la cara normal o ampliada, según lo prefiera. Para ello gire la cara del espejo hacia el lado deseado. Con el botón de la base puede apagar o encender la fuente de luz.

**i** La luz se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos.

## **4. Cuidado y almacenamiento**

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato desenchufado y enfriado con un paño suave ligeramente humedecido y un detergente suave. A continuación séquelo con un trapo suave y sin pelusas.
- Limpie el aparato únicamente de la manera indicada. En ningún caso debe penetrar ningún líquido en el interior del aparato o accesorios.
- Utilice de nuevo el aparato sólo una vez que esté completamente seco.
- No lave el aparato en la máquina lavavajillas
- No utilice detergentes agresivos ni cepillos duros.

## Indice

1. Uso conforme.....	15
2. Avvertenze di sicurezza.....	16
3. Messa in funzione.....	17
3.1 Inserimento delle batterie.....	17
3.2 Uso.....	17
4. Cura e Custodia .....	17

## Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un prodotto della nostra gamma. Il nostro nome è sinonimo di prodotti di alta qualità continuamente sottoposti a controlli nei settori del calore, del peso, della pressione sanguigna, della temperatura corporea, delle pulsazioni, della terapia dolce, del massaggio e dell'aria. La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni, di conservarle per un'eventuale consultazione successiva, di metterle a disposizione di altri utenti e di osservare le avvertenze ivi riportate.

Cordiali saluti

Il Suo team Beurer

## Stato di fornitura

- Specchio da toeletta illuminato
- 4 batterie AAA da 1,5 V
- Il presente manuale di istruzioni per l'uso

## Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni e sulla targhetta per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli:



**AVVERTENZA** Avvertenza su pericoli di lesioni o pericoli per la salute.



**ATTENZIONE** Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio/agli accessori.



**NOTA** Indicazione di informazioni importanti



Classe di protezione 3



Utilizzare esclusivamente in locali chiusi.

## 1. Uso conforme

Questo specchio illuminato è un ausilio indispensabile per la cura giornaliera della pelle e l'esecuzione di un make up perfetto. Lo specchio dispone di una doppia faccia - normale e ingrandimento di 7 volte - che si può ruotare sulla faccia corrispondente, a seconda della necessità.

- L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a fini commerciali.
- Il presente apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (inclusi bambini) aventi capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate o senza esperienza e/o cognizioni specifiche, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto da questa persona le istruzioni necessarie per l'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

## 2. Avvertenze di sicurezza

Leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso. La non osservanza delle avvertenze riportate qui di seguito può causare infortuni alle persone o danni materiali. Conservare le istruzioni per l'uso e metterle a disposizione anche degli altri utenti. Consegnare queste istruzioni per l'uso a chiunque intenda servirsi dell'articolo.



### AVVERTENZA

- In caso di irraggiamento solare diretto sussiste un elevato pericolo d'incendio. Evitare quindi l'irraggiamento solare diretto sullo specchio.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- I bambini devono essere sorvegliati durante l'uso dell'apparecchio.
- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.

In caso di uso improprio o non conforme alle presenti istruzioni d'uso sussiste il pericolo eventuale d'incendio!

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante

- mai incustodito, specialmente in presenza di bambini.
- mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini, ...
- mai nelle vicinanze di benzina o altri prodotti facilmente infiammabili.
- esclusivamente in locali asciutti.

Accertarsi che l'apparecchio non entri in contatto con acqua o altri liquidi.

Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua.



### ATTENZIONE

- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzarlo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio Assistenza indicato.
- Non aprire in nessun caso l'involucro.
- Tenere l'apparecchio lontano da oggetti appuntiti o taglienti.
- Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, non può più essere utilizzato.
- Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio.



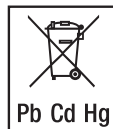
### Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- ⚠ Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- ⚠ Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.



## **i** ATTENZIONE: Smaltimento

- Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.  
Pb = batteria contenente piombo,  
Cd = batteria contenente cadmio,  
Hg = batteria contenente mercurio



## 3. Messa in funzione

- Verificare la presenza di danni sull'apparecchio.

### 3.1 Inserimento delle batterie

- Qualora presenti, estrarre le strisce isolanti delle pile sul coperchio del vano pile, oppure rimuovere il foglio protettivo delle pile inserendole rispettando le polarità.
- Le batterie sono all'interno dello specchio. Ruotare il lato regolare dello specchio in senso antiorario e rimuovere la copertura. Aprire il coperchio del vano batterie. A questo punto è possibile rimuovere la linguetta isolante della batteria o sostituire le batterie.

### 3.2 Uso

- Per accendere e spegnere la fonte luminosa, toccare brevemente il sensore tattile sulla superficie regolare dello specchio.
- Per impostare l'intensità luminosa, tenere premuto il sensore tattile finché non viene raggiunta la luminosità desiderata.
- Lo specchio può essere utilizzato con la faccia normale o con quella di ingrandimento, a scelta. A questo scopo, utilizzare la faccia desiderata ruotando lo specchio. La fonte luminosa può essere accesa o spenta con il pulsante installato sul piede.

**i** La fonte di luce si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

## 4. Cura e Custodia

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia, spegnere l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio sconnesso e raffreddato con un panno morbido e leggermente inumidito con un detergente delicato. Asciugare quindi con un panno morbido e senza peluzzi.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Prestare la massima attenzione a non far penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è perfettamente asciutto.
- Non pulire l'apparecchio nella lavastoviglie!
- Non utilizzare detergenti aggressivi o spazzole dure!

## İçerik

1. Amaca Uygun Kullanım .....	18
2. Güvenlik Bilgileri .....	19
3. Çalıştırma.....	20
3.1 Pillerin yerleştirilmesi.....	20
3.2 Kullanım .....	20
4. Muhafaza ve Bakım .....	20

## Sayın Müşterimiz,

İmalatımız olan bir ürünü tercih etmenizden dolayı memnuniyetimizi belirtmek isteriz. Adımız, Isı, Ağrılık, Kan Basıncı, Vücut Isısı, Nabız, Yumuşak Terapi, Masaj ve Hava alanlarında ayrıntılı olarak kontrolden geçirilmiş yüksek kaliteli ürünlerin simgesidir. Lütfen bu kullanma talimatını dikkatle okuyup sonraki kullanımlar için saklayınız, diğer kullanıcıların da okumasına olanak tanıyınız ve belirtilen açıklamalara uyunuz.

Dostane tavsiyelerimizle  
Beurer Müessesesi

## Teslimat kapsamı

- Aydınlatılmış makyaj aynası
- 4 x 1,5 V, tip AAA pil
- Bu kullanma kılavuzu

## Şekillerin anlamı

Kullanma kılavuzunda ve tip levhası üzerinde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



**UYARI**

Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri.



**DİKKAT**

Cihazda / aksesuarlarda söz konusu olabilecek hasarlar ile ilgili bilgi.



**BİLGİ/NOT**

Önemli bilgilere dikkat çekilmesi.



Koruma sınıfı 3



Sadece kapalı yerlerde kullanınız.

## 1. Amaca Uygun Kullanım

Bu aydınlatılmış makyaj aynası, günlük cilt bakımınızda ve cildinize uygun makyaj malzemesi sürme-  
nizde yardımcı olur. Ayna hem bir normal ayna yüzeyine, hem de 7 kez büyütmeye özellikli bir ayna yü-  
zeyine sahiptir ve ihtiyaca göre istediğiniz yüzeyi çevirip kullanabilirsiniz.

- Cihaz sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen amaca uygun kullanılmaya yöneliktir. Kuraldışı veya kayıtsız kullanmadan dolayı ortaya çıkan arızalardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz sadece evde kişisel kullanımınız içindir ve ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.
- Bu cihaz, fiziksel, sensörük, zihinsel veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve/ veya bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanılmamalıdır; ancak bu kişiler kendi güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenirse veya kendilerine cihazın nasıl kullanılacağı hakkında yeterli bilgi ve eğitim verilirse, cihazı kullanmalarına izin verilebilir.
- Çocuklar, cihazla oynamaları için denetlenmelidir.

## 2. Güvenlik Bilgileri

Bu kullanma kılavuzunu itinayla okuyunuz! Aşağıdaki bilgi ve uyarılara uyulmaması, insanlara ve eşyalara zarar gelmesine neden olabilir. Bu kullanma kılavuzunu saklayınız ve kılavuza başka kullanıcıların da ulaşabilmesini sağlayınız. Cihazı başka birine verdiğiniz zaman, bu kullanma kılavuzunu da veriniz.



### UYARI

- Doğrudan güneş ışığı altında yangın tehlikesi yüksektir. Bu nedenle ayna yüzeyi üzerine doğrudan güneş ışığı gelmesinden kaçınınız.
- Çocukları, ambalaj malzemelerinden uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi söz konusudur.
- Çocuklar bu gereci kullanırken denetlenmelidir.
- Elektronik cihazların onarımları sadece uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır. Gerekli şekilde, uzmanca yapılmayan onarım çalışmaları, kullanıcı açısından tehlikeli durumlar ortaya çıkmasına neden olabilir. Onarım için, müşteri servisine veya yetkili bir satıcıya başvurunuz.

Kural dışı bir kullanım ya da işbu kullanma kılavuzunda belirtilen bilgi ve uyarılara aykırı bir kullanım halinde, yangın tehlikesi söz konusu olabilir!

Bu nedenle, masaj cihazını

- özellikle çocuklar cihazın yakınındayken, kesinlikle denetimsiz kullanmayınız.
- kesinlikle üzerini kapatarak (örn. örtü, yastık, ... ile) kullanmayınız.
- kesinlikle benzin veya kolay alevlenen maddelerin yakınında kullanmayınız.
- sadece kuru ve kapalı yerlerde kullanınız.

Cihazın su veya başka sıvılara temas etmemesine dikkat ediniz.

Kesinlikle su içine düşen bir cihazı tutmaya çalışmayınız.



### DIKKAT

- Kullanım öncesinde, cihazda ve ek donanımlarında görünür hasarların olmadığından emin olmak için, gereken kontrolü yapınız. Emin değilseniz, cihazı kullanmayınız ve satıcınıza veya bildirilen yetkili servise başvurunuz.
- Cihazın gövdesini veya kasasını kesinlikle açmayınız.
- Cihazı sivri veya keskin cisimlerden uzak tutunuz.
- Cihaz yere düşerse veya başka bir şekilde zarar görmüşse, artık kullanılmamalıdır.
- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihaz kapatılmalıdır.



### Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pil hücrendeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayınız ve bir doktora başvurunuz.
- ⚠ Yutma tehlikesi! Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayınız!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat ediniz.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyiniz ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyiniz.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyunuz.
- ⚠ Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle atmayınız.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarınız.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanınız.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştiriniz.
- Şarj edilebilir pil kullanmayınız!
- Pilleri parçalarına ayırmayınız, açmayınız veya parçalamayınız.



### DIKKAT: Giderilmesi

- Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayınız. Cihaz, ülkedeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf ediniz. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:  
Pb = Pil kurşun içeriyor,  
Cd = Pil kadmiyum içeriyor,  
Hg = Pil cıva içeriyor.



### 3. Çalıştırma

- Cihazı hasar bakımından kontrol ediniz.

#### 3.1 Pillerin yerleştirilmesi

- Mevcut ise, pil haznesi kapağının izole bandını çekerek pil yatağı kapağını ve de pil koruma folyesini çıkartınız ve pili kutuplarına göre yerleştiriniz.
- Piller aynanın iç kısmındadır. Aynanın normal yüzünü saat yönünün aksine döndürün ve kapağı aynadan çekip çıkarın. Ardından pil bölmesi kapağını açın. Şimdi pil izolasyon bandını çekebilir ya da pilleri değiştirebilirsiniz.

#### 3.2 Kullanım

- Işık kaynağı, normal ayna yüzeyindeki dokunmaya duyarlı sensöre kısaca dokunularak açılıp kapatılabilir.
- Işık yoğunluğunu ayarlamak için, istediğiniz parlaklık derecesine ulaşınca dek dokunmaya duyarlı sensöre dokunun.
- İsteğe göre, aynanın normal yüzeyi veya büyüten yüzeyi kullanılabilir. Bunun için ayna yüzeyini istediğiniz tarafa çeviriniz. Işık kaynağı, sabitleme ayağındaki düğme ile açılabilir veya kapatılabilir.

**i** Işık kaynağı 15 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

### 4. Muhafaza ve Bakım

- Cihazı her temizleme işleminden önce kapatınız.
- Prizden çıkarılmış ve soğumuş cihazı, yumuşak, hafif nemli ve az tesirli bir temizleme maddesi ile temizleyiniz. Ardından yumuşak, tiftik veya iplik bırakmayan bir bez ile silip kurulayınız.
- Cihazı sadece belirtildiği şekilde temizleyiniz. Cihazın veya aksesuarlarının içine kesinlikle sıvı girmemelidir.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra yeniden kullanınız.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayınız!
- Keskin ya da aşırı tesirli temizleme malzemeleri veya sert fırçalar kullanmayınız!

## Оглавление

1. Использование по назначению .....	21
2. Указания по технике безопасности.....	22
3. Подготовка к работе .....	23
3.1 Установка батареек.....	23
3.2 Применение .....	23
4. Уход и хранение.....	23
5. Гарантия.....	24

## Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями  
сотрудники компании Beurer

## Объем поставки

- Косметическое зеркало с подсветкой
- 4 батарейки 1,5 В типа ААА
- Данная инструкция по применению

## Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.



**ВНИМАНИЕ!**

Предостережение о возможных повреждениях прибора/принадлежностей



**УКАЗАНИЕ**

Указание на важную информацию



Класс защиты: 3



Использовать только в закрытых помещениях.

## 1. Использование по назначению

Данное подсвечиваемое зеркало служит для повседневного ухода за кожей и нанесения декоративной косметики. Зеркало имеет обычную и увеличивающую в 7 раз зеркальную поверхность, которую, по необходимости, можно повернуть в нужную сторону.

- Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.
- Данный прибор предназначен только для личного пользования. Он не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/ или знаний,

за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.

- Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.

## 2. Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Прямые солнечные лучи увеличивают опасность возникновения пожара. Избегайте попадания прямых солнечных лучей на поверхность зеркала.
- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Дети при пользовании зеркалом должны находиться под присмотром.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому не эксплуатируйте прибор



- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.
- только в сухих внутренних помещениях.

Убедитесь, что прибор не контактирует с водой или другими жидкостями  
Не хватайтесь за прибор, упавший в воду.

### ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием убедиться в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в торговую организацию, продавшую прибор, либо по указанному адресу сервисного центра.
- Категорически запрещается открывать корпус.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, то запрещается продолжение его использования.
- После каждого применения и перед каждой чисткой прибор необходимо выключать.

### Обращение с батарейками

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
-  Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
-  Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

## **i** ВНИМАНИЕ: Утилизация

- В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:  
Pb = свинец,  
Cd = кадмий,  
Hg = ртуть.



## 3. Подготовка к работе

- Убедитесь, что прибор не повреждён.

### 3.1 Установка батареек

- Если имеется, снимите изолирующую пленку с крышки отсека для батареек либо снимите защитную пленку с самой батарейки и установите ее, соблюдая полярность.
- Батарейки находятся внутри зеркала. Поверните обычно используемую сторону зеркала против часовой стрелки и снимите обшивку с зеркала. Затем откройте крышку отделения для батареек. Теперь Вы можете снять изоляционный слой и поменять батарейки, если они разрядились.

### 3.2 Применение

- Подсветка включается и выключается легким касанием сенсорной кнопки на обычно используемой поверхности зеркала.
- Для настройки интенсивности освещения прикасайтесь к сенсорной кнопке до тех пор, пока не будет достигнута необходимая яркость.
- На выбор можно использовать обычную или увеличивающую сторону зеркала. Для этого поверните зеркальную поверхность в нужную сторону.

- i** Через 15 минут работы подсветка автоматически отключается.

## 4. Уход и хранение

- Всегда выключайте прибор перед чисткой.
- Выключенный и охлажденный прибор протрите мягкой, слегка влажной тряпкой и мягким моющим средством. Затем протрите насухо мягкой, неворсистой тряпкой.
- Выполняйте очистку прибора только указанным образом. Не допускайте попадания жидкостей в прибор или принадлежности.
- Используйте прибор только после того, как он полностью высохнет.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!
- Не используйте острые или абразивные чистящие средства или твердые щетки!

## 5. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (светодиоды, батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.



Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер : ООО Бойрер 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,офис 3

Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_



## Spis treści

1. Zastosowanie .....	25
2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	26
3. Uruchomienie .....	27
3.1 Wkładanie baterii .....	27
3.2 Obsługa.....	27
4. Przechowywanie i konserwacja.....	27

## Szanowni Klienci,

bardzo dziękujemy za wybór jednego z naszych wyrobów. Nazwa naszej firmy oznacza wysokiej jakości wyroby, dokładnie sprawdzone w zakresie zastosowań w obszarach nagrzewania, pomiarów masy ciała, ciśnienia krwi, temperatury ciała, tętna, łagodnej terapii, masażu i powietrza. Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz o zatrzymanie jej do późniejszego użytku, udostępniając ją innym użytkownikom oraz przestrzegając zawartych w niej informacji.

Z poważaniem,  
Zespół firmy Beurer

## Zakres dostawy

- Podświetlane lustro kosmetyczne
- 4 baterie 1,5 V AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

## Wyjaśnienie oznaczeń

W instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej używa się następujących symboli:



### **OSTRZEŻENIE**

Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia.



### **UWAGA**

Wskazówka dot. możliwości powstania szkód w urządzeniu lub osprzęcie



### **WSKAZÓWKA**

Wskazówka dot. ważnych informacji



Klasa bezpieczeństwa 3



Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

## 1. Zastosowanie

Podświetlane lustro pomaga w codziennej pielęgnacji skóry i nakładaniu makijażu. Lustro posiada dwie powierzchnie - zwykłą i powiększającą 7x, które można ustawić w zależności od potrzeb poprzez przekręcenie lusterka.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego lub nieprzemysłanego użytkowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie do celów komercyjnych.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, sensorycznie lub psychicznie, lub też osoby bez doświadczenia lub/i wiedzy, chyba że są nadzorowane przez właściwego opiekuna lub otrzymały przeszkolenie, jak używać urządzenia.
- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.

## 2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać starannie instrukcję obsługi! Niezastosowanie się do poniższych wskazówek może spowodować szkody rzeczowe i osobowe. Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi i udostępniać ją także innym użytkownikom. Przy odstąpieniu urządzenia przekazać niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.



### OSTRZEŻENIE

- W przypadku bezpośredniego nasłonecznienia istnieje podwyższone ryzyko pożaru. Dlatego należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia powierzchni lustra.
- Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy zwróć się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.

Przy niewłaściwym użytkowaniu wzgl. niezgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami powstaje niebezpieczeństwo pożaru!

Z tego względu urządzenie należy używać

- nie używać bez nadzoru, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...
- nie używać w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- tylko w suchych pomieszczeniach.

Należy upewnić się, że urządzenie nie ma kontaktu z wodą ani innymi cieczami. Nie należy sięgać po urządzenie, które wpadło do wody.



### UWAGA

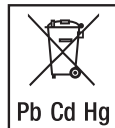
- Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie lub dodatkowe wyposażenie nie posiadają widocznych uszkodzeń. W przypadku wątpliwości nie należy używać urządzenia; należy zwrócić się do sprzedawcy lub pod wskazany adres obsługi klienta.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Urządzenie trzymać z dala od ostrych przedmiotów.
- Nie wolno używać urządzenia, które upadło lub zostało w inny sposób uszkodzone.
- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.

### Wskazówki dotyczące obchodzenia się z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- ⚠ Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- ⚠ Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

## **i** UWAGA: Utylizacja

- Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.
- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:  
Pb = bateria zawiera ołów,  
Cd = bateria zawiera kadm,  
Hg = bateria zawiera rtęć.



## 3. Uruchomienie

- Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.

### 3.1 Wkładanie baterii

- Należy zerwać taśmę izolacyjną z pokrywy pojemnika na baterie lub zerwać taśmę zabezpieczającą baterię, a następnie założyć ją zgodnie z biegunowością do pojemnika na baterie.
- Baterie znajdują się wewnątrz lusterka. Przekręcić regularną stronę lusterka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć z lusterka osłonę. Następnie otworzyć pokrywę baterii. Teraz można wyjąć pasek izolujący baterii lub wymienić baterie.

### 3.2 Obsługa

- Podświetlenie można włączyć/wyłączyć poprzez krótkie dotknięcie czujnika dotykowego na regularnej powierzchni lusterka.
- W celu ustawienia intensywności światła należy dotykać czujnika dotykowego tak długo, aż światło osiągnie oczekiwaną jasność.
- W zależności od wyboru można używać lusterka zwykłego lub powiększającego. Wystarczy odwrócić je na wybraną stronę. Oświetlenie można włączyć i wyłączyć za pomocą przycisku znajdującego się na podstawie.

- i** Podświetlenie wyłączy się automatycznie po upływie 15 minut.

## 4. Przechowywanie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- Odłączone od prądu i wystygnięte urządzenie należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie osuszyć miękką, nie pozostawiającą kłaczek szmatką.
- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób. Do urządzenia i osprzętu nie może przedostać się żaden płyn.
- Urządzenia używać dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- Nie czyścić urządzenia w zmywarce!
- Nie używać ostrych środków czyszczących ani twardych szczotek!



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)  
[www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



758.266 - 0816